

# Transportauftrag / Ordre de transport / Ordine di carico

Tel.:

Transportauftrag von: <i>Ordre de transport de:</i> Ordine di trasporto A:	Tel. <i>Tél.</i> Tel. Fax. <i>Fax.</i> Fax.	Email <i>Email.</i> Email.
--	--	----------------------------------

Transportauftrag an: <i>Ordre de transport du:</i> Ordine di trasporto da:	ZHv A l'att.de: Alla c.a.
--	---------------------------------

Absender: <i>Expéditeur:</i> Mittente:	Empfänger: <i>Destinataire:</i> Destinatario:
--	---

Kontaktperson: <i>Personne de contact:</i> Persona da contattare:	zHv A l'att.de: Alla c.a.:
---	----------------------------------

Strasse: <i>Rue:</i> Via:	Strasse: <i>Rue:</i> Via:
---------------------------------	---------------------------------

Referenz: <i>Référence:</i> Riferimento:	Tel. <i>Tél.</i> Tel.	Referenz : <i>Référence:</i> Riferimento:	Tel. <i>Tél.</i> Tel.
--	-----------------------------	---	-----------------------------

PLZ: <i>Code postal:</i>	Ort: <i>Lieu:</i> Località:	PLZ: <i>Code postal:</i> CAP:	Ort: <i>Lieu:</i> Località:
-----------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------

Ladedatum: <i>Date de chargement:</i> Data di carico:	Abholcamion:	Abladedatum: <i>Date de déchargement:</i> Data di scarico:	Ausliefercamion:
---	--------------	--	------------------

Ladezeit: <i>Heure de chargement:</i> Orario di carico:	Abladezeit: <i>Heure de déchargement:</i> Orario di scarico:
---	--

Auftraggeber: <i>Donneur d'ordre:</i> Committente:	Frachtzahler: <i>Payeur:</i> Nolo a carico:
--	---

Kontaktperson: <i>Personne de contact:</i> Da Contattare::	Kunden-Nr.: <i>N° de client:</i> Nr. cliente:.	Abteilung.: <i>Rayon:</i> reparto:.
--	--	---

Strasse: <i>Rue:</i> Via:	Strasse: <i>Rue:</i> Via:	Abrechnung über.: <i>Facturation par:</i> Fatturazione tramite:.
---------------------------------	---------------------------------	--

Referenz: <i>Référence:</i> Riferimento:	Referenz : <i>Référence:</i> Riferimento:
--	---

PLZ: <i>Code postal:</i> CAP:	Ort: <i>Lieu:</i> Località:	PLZ: <i>Code postal:</i> CAP:	Ort: <i>Lieu:</i> Località:
-------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------

Anzahl <i>Nombre</i> No.	Verpackung <i>Emballage</i> Imballo	Zeichen/Nr./Warenbezeichnung <i>Marquage/No/Genre marchandise</i> Marche & numeri/Descrizione	Gewicht <i>Poids</i> Peso	Volumen / Taxgewicht <i>Poids taxable</i>

<input type="checkbox"/> Nachnahme: <i>Remboursement.</i> <input type="checkbox"/> Rimborsamento: Betrag: <i>Montant:</i> Importo:	Avis Nr.: <i>Avis Nr.:</i> Avviso no.: <input type="checkbox"/> Tel. <input type="checkbox"/> Fax <input type="checkbox"/> Karte <input type="checkbox"/> Tél. <input type="checkbox"/> Fax <input type="checkbox"/> Carte <input type="checkbox"/> Tel. <input type="checkbox"/> Fax <input type="checkbox"/> Carta	SDR/ADR: <input type="checkbox"/> ja SDR/ADR: <input type="checkbox"/> oui ADR/SDR: <input type="checkbox"/> si Klasse: <i>Classe:</i> Classe:	<input type="checkbox"/> UN-Nr.: <input type="checkbox"/> No UNO: <input type="checkbox"/> No. UN: Ziffer: <i>Chiffre:</i> Cifra:
---	---	---	--

Bemerkungen/Instruktion  
:  
*Remarques/Instructions*

**Der Empfänger bestätigt, obige Ware vollständig und in äusserlich einwandfreiem Zustand erhalten zu haben.  
Le destinataire confirme avoir reçu la marchandise susmentionnée intégralement et en parfait état extérieur.  
Il destinatario conferma di aver ricevuto integralmente ed in perfetto stato esteriore l'invio di cui sopra.**

Abladedatum: <i>Date de déchargement:</i> Data scarico:	Abladezeit: <i>Heure de déchargement.</i> Orario:	Name in Blockschrift: <i>Nom en caractères d'imprimerie:</i> Nome in stampatello:	Unterschrift: <i>Signature:</i> Firma:
---	---	---	--